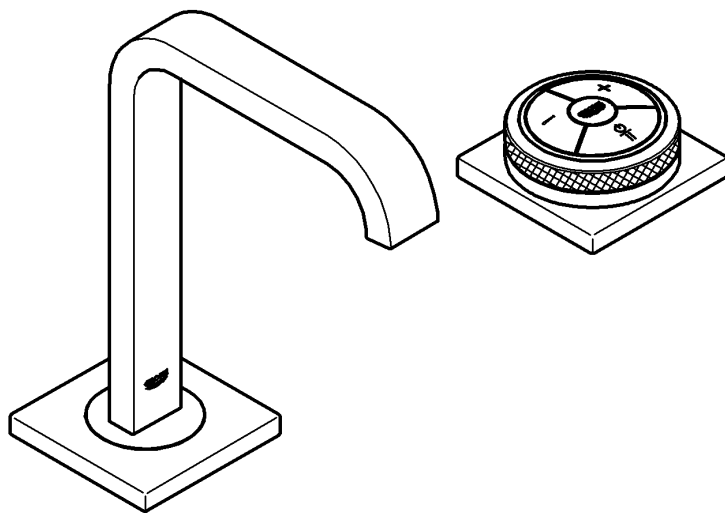


36 345



Allure F-digital

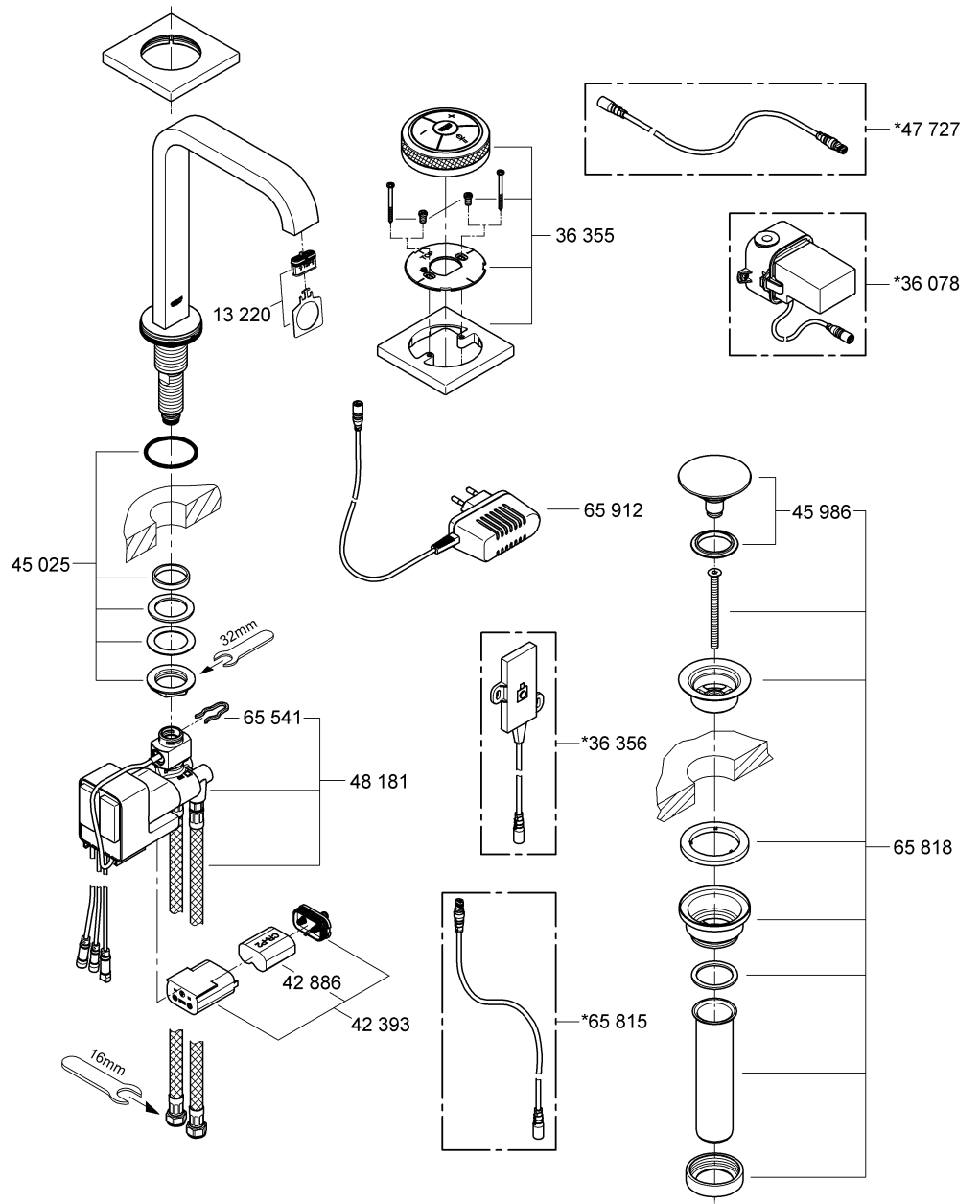
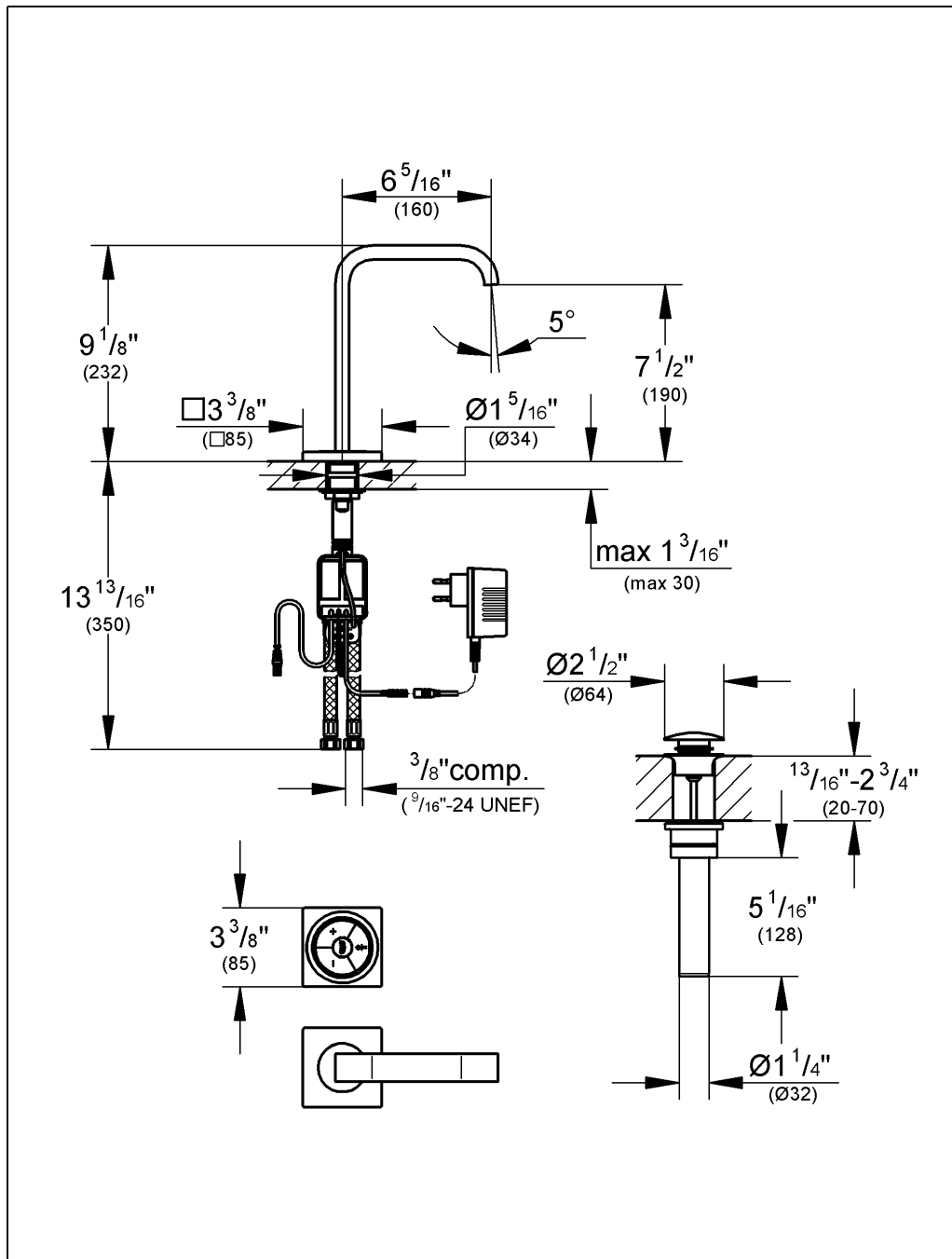
## Allure F-digital

English .....1  
Français .....5  
Español .....9

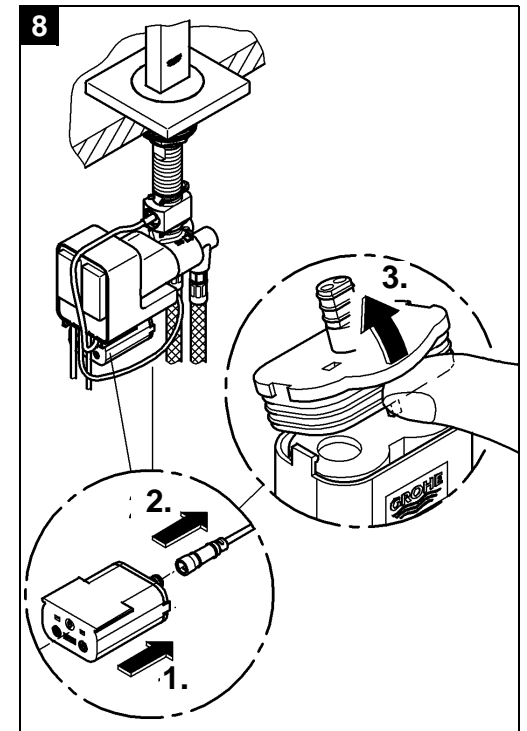
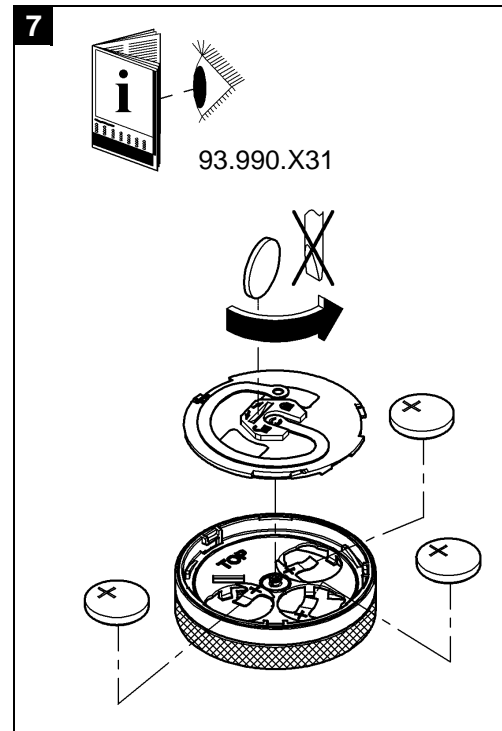
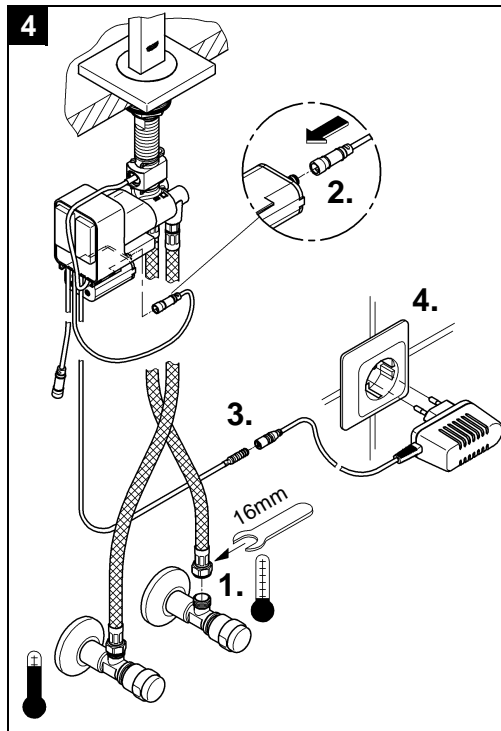
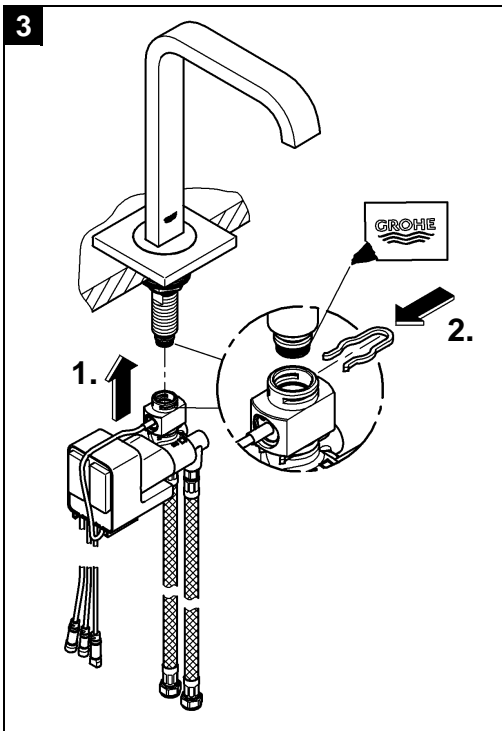
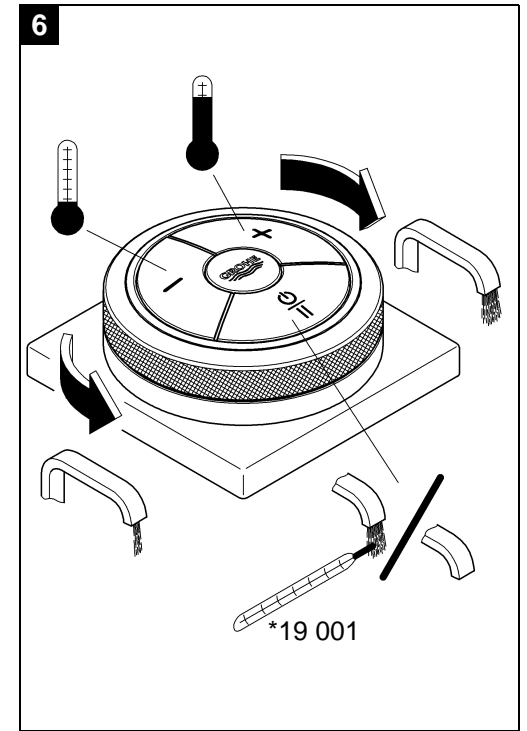
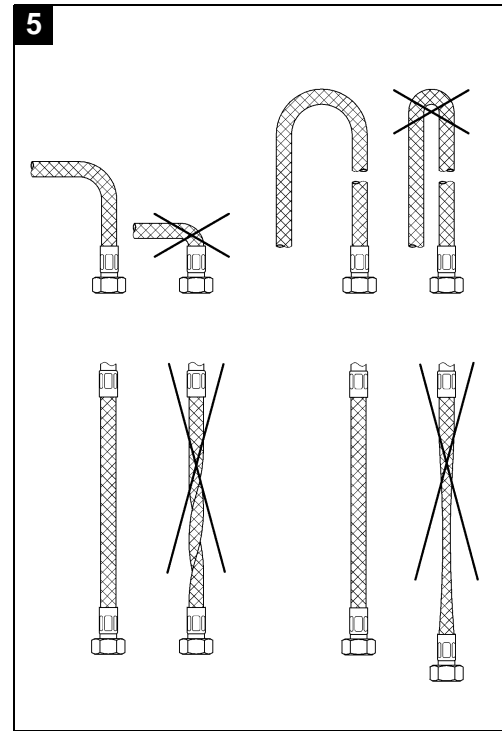
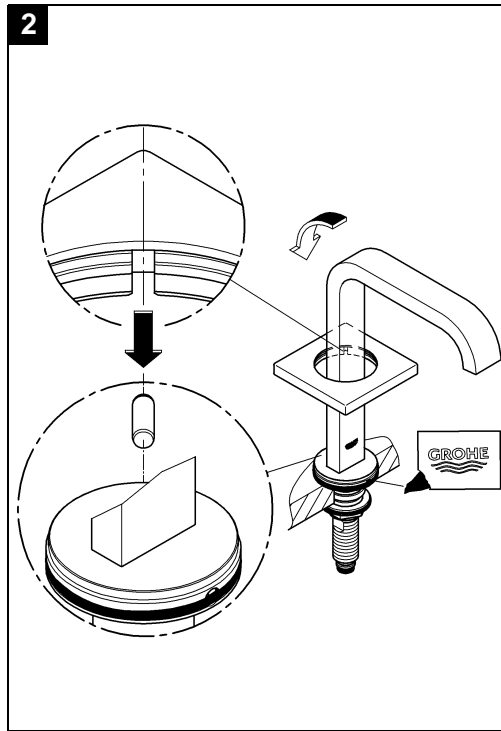
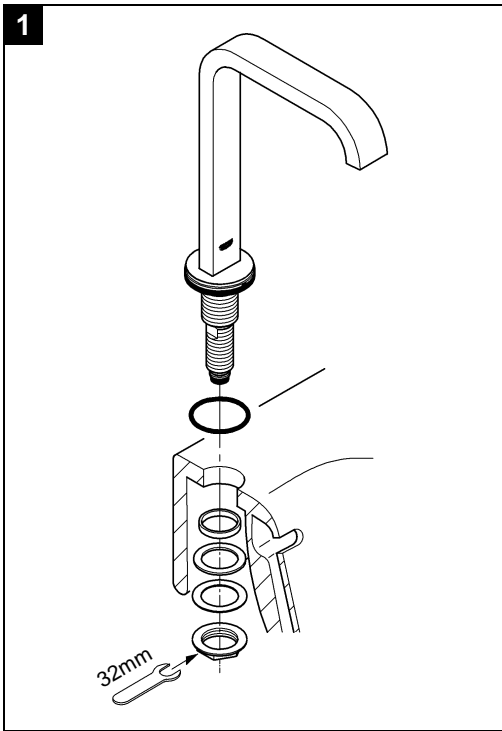
Design & Quality Engineering GROHE Germany

93.924.031/ÄM 223882/05.12

**GROHE**  
ENJOY WATER®



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!  
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!



## English

### Safety notes



Prevent danger resulting from damaged power supply cables. In the case of damage, the power supply cable must be replaced by the manufacturer or his customer service department or an equally qualified person.

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The optional power supply unit is only suitable for indoor use.
- The plug-in connectors must **not** be directly or indirectly sprayed with water when cleaning.
- The voltage supply must be separately switchable.
- The maximum permissible distance between the digital controller and the functional unit is 16.4 feet.

### Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters

Operation is **not** possible with:

- Low-pressure storage heaters (displacement water heaters)

### Specifications

- Flow pressure:
    - min. 0.1 MPa (14.5 psi)
    - recommended 0.2 - 0.5 MPa (29 - 72.5 psi)
  - Operating pressure max. max. 1.0 MPa (145 psi)
  - Test pressure 1.6 MPa (232 psi)
- If static pressure exceeds 0.5 MPa (72.5 psi), a pressure-reducing valve must be fitted.

Avoid major pressure differences between hot and cold water supply.

- Max. flow 8.2 L/min or 2.2 gpm / 0.41 MPa (60 psi)
- Hot water supply temperature: min. 122 °F - max. 176 °F
- Recommended (energy saving): 140 °F
- Voltage supply: 120 V AC, 50/60 Hz
- Power consumption: 9 VA
- Radio frequency: 2.4332 GHz
- Transmitter power: < 1 mW
- Emergency power supply: 6 V lithium battery (type CR-P2)
- Control panel battery:
  - 3x 3 V lithium batteries (type CR 2450)
  - Automatic safety shut-off (plant setting): 60 s
  - Safety stop (plant setting): 108 °F
- Type of protection:
  - Faucet IP 66
  - Battery box IP 59K
  - Digital controller IP X5
- Water connection cold - right/hot - left

### Electrical test data

- Software class: B
- Contamination class: 2
- Rated surge voltage: 2,500 V
- Temperature for ball impact test: 212 °F

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

### Approval and conformity

This device complies with part 15 of the FCC Rules (USA) and with the RSS of the IC Rules (Canada).

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority to operate the equipment.

### Electrical installation



**Electrical installation work must only be performed by a qualified electrician. This work must be carried out in accordance with the regulations according to IEC 364-7-701-1984 (corresponding to VDE 0100 Part 701) as well as all national and local regulations.**

### Installation

**Install spout**, see fold-out page II, Figs. [1] and [2].

**Install pop-up waste (65 818)**, see fold-out page I. Seal plug-hole rim.

**Insert batteries into digital controller**, see technical product information for the digital controller. Insert batteries with correct polarity.

The digital controller is logged to the function unit by plant setting.

**Fasten digital controller**, see technical product information for the digital controller.

The adhesive film must harden 24 hours before pull off the digital controller the first time.

**Install functional unit**, see Fig. [3].

**Flush piping system prior and after installation of faucet thoroughly!**

**Connect functional unit**, see Figs. [4] and [5].

**Open hot and cold water supply and check connections for leakage.** Water flows until functional unit and power supply are connected.

**Connect battery housing to functional unit**, see Fig. [4].

**Establish voltage supply via plug-in power supply**, see Fig. [4] and fold-out page I.

The connecting wire can be extended using the extension cable special accessory (Prod. no. 47 727). A maximum of two extension cables can be joined together (max. 19.7 ft).

The reception can be improved and thermal disinfection carried out using the transceiver special accessory

(Prod. no. 36 356).

Approx. 10 seconds after the voltage supply is established there are two brief water pulses and the buttons of the digital controller are now inoperative for 60 seconds.








The faucet must be adapted to the local conditions, see section **Selection menu of the digital controller, F2 - Calibration.**

**Settings during power failure/when changing batteries**

No settings saved by the user will be lost when changing the batteries or in the event of an interruption of the power supply to the functional unit.

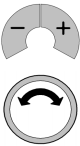


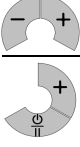
## English

Operation of the digital controller, see fold-out page II, Fig. [6].

Button	Description	Visualisation
	<b>Start/Stop button</b> Starts and stops the water flow at the saved water temperature and flow rate.	The temperature is represented by the illuminated ring.
	<b>Pause button</b> Interrupts the flow of water. The flow is resumed with the last selected settings by pressing the button again within 30 seconds. Temperatures above 108 °F are not saved.	
	<b>Temperature buttons</b> Start the water flow and decrease or increase the water temperature.  Display when maximum temperature is reached Display when minimum temperature is reached	The temperature is represented by the illuminated ring. Illuminated ring flashes red 3x Illuminated ring flashes blue 3x
	<b>Exceeding the safety stop</b> When the safety stop is reached (plant setting 108 °F), press button for 1 second, release and then press again for 1 second.	Illuminated ring flashes 3x when the safety stop is reached in the colour of the set temperature
	<b>Set flow rate</b> Turning clockwise starts the faucet and increases the flow rate. Turning anti-clockwise reduces the flow rate until the faucet switches to pause mode.	Modification of flow rate
	<b>Memory function</b> The current temperature and flow rate can be saved when the water is running by pressing and holding the button. Temperatures above 108 °F are not saved.	Illuminated ring flashes green 3x and water flow is interrupted briefly
	<b>Cleaning service mode</b> If no water is flowing, pressing and holding both buttons simultaneously activates cleaning service mode for 2 minutes. The buttons have no function within cleaning service mode.  The flow can be interrupted within the 2 minute period by pressing and holding both buttons simultaneously.	Illuminated ring flashes violet 3x  Illuminated ring flashes violet 1x when actuated  Illuminated ring flashes violet 3x

## English

**Selection menu digital controller** , see fold-out page II, Fig. [6].

Button	Description	Visualisation
	<p><b>Start the selection menu</b> (only if there is no water flowing)            Select by pressing and holding the - / + buttons simultaneously:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>F1</b> - Automatic filling/safety shut-off</li> </ul> <p>Select other menu items by turning the ring:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>F2</b> - Calibration</li> <li>• <b>F3</b> - Register/de-register additional digital controller</li> </ul> <p>The selection menu is exited by pressing and holding the <b>Start/Stop</b> button or automatically after 3 minutes has elapsed.</p>	<p>Illuminated ring flashes red 1x</p> <p>Illuminated ring flashes red 2x            Illuminated ring flashes red 3x</p> <p>Illuminated ring flashes violet 1x</p>
	<p><b>F1 - Automatic filling/safety shut-off</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirm selection by pressing the - / + buttons simultaneously.</li> <li>- Stop the water flow/timer by turning the ring anti-clockwise.</li> <li>- Start the water flow/timer by turning the ring clockwise.</li> <li>- Pressing the - / + buttons simultaneously saves the quantity and exits the menu.</li> </ul> <p>Abort the menu by pressing and holding the <b>Start/Stop</b> button.</p>	<p>Illuminated ring flashes green 1x and water flow is started            Water flow stops            Water flow starts</p> <p>Illuminated ring flashes green 3x</p> <p>Illuminated ring flashes violet 1x</p>
	<p><b>F2 - Calibration</b>, see Fig. [6]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirm selection by pressing the - / + buttons simultaneously.</li> <li>- Turn ring anti-clockwise and set minimum flow rate.                =&gt; Confirm flow rate by pressing the - / + buttons simultaneously.</li> <li>- Turn ring clockwise and set maximum flow rate.                =&gt; Confirm flow rate by pressing the - / + buttons simultaneously.</li> <li>- Turn ring, measure water temperature and set to 73 °F.                =&gt; Confirm 73 °F by simultaneously pressing the - / + buttons.</li> <li>- Turn ring, measure water temperature and set to 108 °F.                =&gt; Confirm 108 °F by simultaneously pressing the - / + buttons.</li> </ul> <p>Settings are saved and the menu exited.</p> <p>Abort the menu by pressing and holding the <b>Start/Stop</b> button.</p>	<p>Illuminated ring flashes green 1x and water flow is started</p> <p>Illuminated ring flashes green 1x</p> <p>Illuminated ring flashes green 1x</p> <p>Illuminated ring flashes green 1x</p> <p>Illuminated ring flashes green 3x</p> <p>Illuminated ring flashes violet 1x</p>
	<p><b>F3 - Register additional digital controller</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirm selection by pressing the - / + buttons on the existing digital controller simultaneously.</li> <li>- Press the buttons of the additional digital controller simultaneously in order to register it.</li> <li>- Pressing the - / + buttons on the existing digital controller simultaneously saves the selection and exits the menu.</li> </ul> <p><b>F3 - De-register additional digital controller</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirm selection by pressing the - / + buttons on the existing digital controller simultaneously.</li> <li>- Pressing the - / + buttons on the existing digital controller simultaneously saves the selection and exits the menu.</li> </ul> <p>Abort the menu by pressing and holding the <b>Start/Stop</b> button.</p>	<p>Illuminated ring flashes green 1x</p> <p>Illuminated ring flashes green 1x</p> <p>Illuminated ring flashes green 3x</p> <p>Illuminated ring flashes green 1x</p> <p>Illuminated ring flashes green 3x</p> <p>Illuminated ring flashes violet 1x</p>

## English

### Maintenance

Inspect and clean all components and replace if necessary.



**Disconnect voltage supply.**

**Shut off hot and cold water supply.**

**Disconnect all plug-in connectors**, see Fig. [4].

**I. Change digital controller batteries**, see Fig. [7].

Batteries which are almost discharged are indicated by shortened signals of the illuminated ring after pressing a button. Batteries must be changed at the latest when signals are no longer detected.

Lever off base and change **all batteries**, see technical product information for the digital controller. Insert batteries with correct polarity.

Assemble in reverse order.

**II. Change functional unit battery**, see Fig. [8].

A battery which is almost discharged is indicated by two brief water pulses.

The battery must be replaced 10 years after commissioning the faucet, at the latest.

Insert battery with correct polarity.

Assemble in reverse order.

**III. Flow regulator (13 220)**, see fold-out page I.

Assemble in reverse order.

### Service

In the event of problems with installation, please interrupt the voltage supply and consult a specialist installer or the GROHE Service Hotline via email under **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

### Replacement parts

See fold-out page I (\* = special accessories).

### Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

### Disposal instructions



This category of device does **not** belong in the domestic waste, but **must** be disposed of separately in accordance with the relevant local national regulations.

Dispose of batteries in accordance with national regulations.

Fault	Cause	Remedy
<b>Water not flowing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water supply interrupted</li> <li>Plug-in connector without contact or no power supply</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Open shut-off valves, isolating valves</li> <li>Attach plug-in connectors and connect voltage supply</li> </ul>
<b>Flow rate too low</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faucet mousseur dirty or defective</li> <li>Functional unit not adapted to local conditions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace flow regulator, see section <b>Maintenance</b></li> <li>Calibrate functional unit, see section <b>Selection menu</b></li> </ul>
<b>Water too cold/hot</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Functional unit not adapted to local conditions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Calibrate functional unit, see section <b>Selection menu</b></li> </ul>
<b>No function</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No voltage supply to functional unit</li> <li>Controller not ready</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect voltage supply via power supply unit</li> <li>Insert batteries</li> </ul>
<b>Controller flashes white</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Digital controller out of range</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce distance or use transceiver special accessory (36 356)</li> </ul>

## Français

### Consignes de sécurité



Eviter les dangers entraînés par un câble d'alimentation électrique endommagé. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente

ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.

- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- Le boîtier d'alimentation électrique en option n'est approprié que pour l'usage dans des pièces fermées.
- La fiche de raccordement ne doit **pas** être exposée aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- L'alimentation électrique doit disposer d'un interrupteur séparé.
- La distance séparant le contrôleur numérique et l'unité de commande ne doit pas dépasser 5 mètres.

### Domaine d'application

Fonctionnement possible avec:

- Accumulateurs sous pression

Fonctionnement **n'est pas** possible avec:

- Accumulateurs sans pression (à écoulement libre)

### Caractéristiques techniques

- Pression dynamique:
    - mini. 0,1 MPa
    - recommandée 0,2 - 0,5 MPa
  - Pression de service 1,0 MPa maxi.
  - Pression d'épreuve 1,6 MPa
- Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 0,5 MPa.
- Éviter les différences importantes de pression entre les raccords d'eau chaude et d'eau froide!
- Débit maxi. 8,2 l/min ou 2,2 g/min / 0,41 MPa
  - Température de l'eau chaude: 50 °C mini. - 80 °C maxi. Recommandée (économie d'énergie): 60 °C
  - Alimentation électrique: 120 V CA, 50/60 Hz
  - Puissance: 9 VA
  - Fréquence radio: 2,4332 GHz
  - Puissance d'émission: < 1 mW
  - Alimentation de secours: pile lithium de 6 V (type CR-P2)
  - Batterie du contrôleur numérique:
    - 3 piles lithium de 3 V (type CR 2450)
  - Arrêt automatique (réglage par défaut): 60 s
  - Butée de sécurité: 42 °C
  - Type de protection:
    - robinetterie IP 66
    - boîtier de piles IP 59K
    - contrôleur numérique IP X5
  - Raccordement d'eau gauche froide - à droite/chaude - à

### Données d'essai électriques

- Classe de logiciel: B
  - Degré de salissure: 2
  - Tension nominale de choc: 2 500 V
  - Température de l'essai de dureté à la bille: 100 °C
- Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

### Homologation et conformité

Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC (USA) et aux normes radioélectriques des réglementations IC (Canada).

Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: Cet appareil ne doit générer aucune interférence nocive et cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Tout changement ou toute modification qui ne serait pas approuvé expressément par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement de l'utilisateur.

### Montage électrique



**Le montage électrique doit impérativement être réalisé par un électricien! La publication CEI 364-7-701-1984 (équivalente à la norme NF C 0100 Section 701) ainsi que les réglementations nationales et locales doivent être respectées !**

### Installation

**Monter le bec**, voir volet II, fig. [1] et [2].

**Monter l'ensemble de vidage (65 818)**, voir volet I.

Etancher la bonde!

**Mettre en place les piles dans le contrôleur numérique**, voir l'information technique sur le contrôleur numérique.

Respecter la polarité des piles!

Le contrôleur numérique est enregistré en usine au niveau de l'unité de commande.

**Fixer le contrôleur numérique**, voir l'information technique sur le contrôleur numérique.

Le film adhésif doit durcir pendant 24 heures avant que le contrôleur numérique soit retiré pour la première fois.

**Monter l'unité de commande**, voir fig. [3].

**Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!**

**Raccorder l'unité de commande**, voir fig. [4] et [5].

**Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccords.** L'eau coule jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit branchée.

**Brancher le boîtier de piles à l'unité de commande**, voir fig. [4].

**Brancher l'alimentation électrique via l'adaptateur secteur**, voir fig. [4] et volet I.

La rallonge disponible comme accessoire spécial (réf. 47 727) permet d'allonger le câble de raccordement. Il est possible de raccorder deux rallonges au maximum (6m maxi.).

Avec l'émetteur/récepteur disponible comme l'accessoire spécial (réf. 36 356), il est possible d'améliorer la réception et d'effectuer une désinfection thermique.

10 secondes environ après le branchement de l'alimentation électrique, deux brefs coups de bélier se produisent et les touches du contrôleur numérique sont ensuite hors-service pendant 60 secondes!

La robinetterie doit être adaptée aux conditions locales, voir le chapitre **Menu de sélection du contrôleur numérique, F2 - Etalonnage.**








**Réglages en cas de coupure de courant / remplacement des piles**

Les paramètres mémorisés par l'utilisateur sont conservés même après remplacement des piles ou une coupure de courant de l'unité de commande.



## Français

Utilisation du contrôleur numérique, voir volet II, fig. [6].

Touche	Description	Visualisation
	<b>Touche Marche / Arrêt</b> Démarré et coupe l'écoulement d'eau à la température et au débit mémorisés.	La température est affichée via l'anneau lumineux
	<b>Touche pause</b> Interrompt l'écoulement d'eau. Appuyer à nouveau sur la touche dans les 30 secondes qui suivent pour poursuivre le fonctionnement avec les réglages sélectionnés en dernier. Les températures supérieures à 42 °C ne sont pas mémorisées.	
	<b>Touches de température</b> Permettent de démarrer l'écoulement d'eau et d'augmenter ou de diminuer la température de l'eau. Affichage une fois la température maximale atteinte Affichage une fois la température minimale atteinte	La température est affichée via l'anneau lumineux L'anneau lumineux clignote 3 fois en rouge L'anneau lumineux clignote 3 fois en bleu
	<b>Passer outre la butée de sécurité</b> Lorsque la butée de sécurité est atteinte (réglage par défaut à 42 °C), appuyer sur la touche pendant 1 seconde, la relâcher puis appuyer dessus à nouveau pendant 1 seconde.	L'anneau lumineux clignote 3 fois dans la couleur de la température réglée, lorsque la butée de sécurité est atteinte
	<b>Réglage de la quantité d'eau</b> Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre actionne la robinetterie et augmente le débit. Une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminue le débit jusqu'à ce que la robinetterie passe en mode pause.	Modification du débit
	<b>Fonction de mémorisation</b> Lorsque l'eau coule, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pour mémoriser la température et le débit actuels. Les températures supérieures à 42 °C ne sont pas mémorisées.	L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert et l'écoulement d'eau est brièvement interrompu
	<b>Mode d'entretien nettoyage</b> Quand l'eau ne coule pas, appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir enfoncées pour activer le mode d'entretien nettoyage pendant 2 minutes. Aucune touche ne fonctionne pendant le mode d'entretien nettoyage.  Pour interrompre le processus dans l'intervalle des 2 minutes, appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir enfoncées.	L'anneau lumineux clignote 3 fois en violet  L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet en cas d'actionnement L'anneau lumineux clignote 3 fois en violet

## Français

**Menu de sélection du contrôleur numérique, voir volet II, fig. [6].**

Touche	Description	Visualisation
 	<p><b>Activation du menu de sélection</b> (uniquement si l'eau ne coule pas)            Pour effectuer une sélection, appuyer simultanément sur les touches - / + et les maintenir enfoncées:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>F1</b> - Remplissage automatique/arrêt automatique</li> </ul> <p>Sélection d'autres options du menu par rotation de l'anneau:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>F2</b> - Etalonnage</li> <li>• <b>F3</b> - Enregistrer/Annuler l'enregistrement d'un contrôleur numérique supplémentaire</li> </ul> <p>Pour quitter le menu de sélection, appuyer sur la touche <b>Marche / Arrêt</b> ou attendre 3 minutes.</p>	<p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en rouge</p> <p>L'anneau lumineux clignote 2 fois en rouge</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en rouge</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet</p>
 	<p><b>F1 - Remplissage automatique/arrêt automatique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valider la sélection en appuyant simultanément sur les touches - / +.</li> <li>- Arrêt du débit/mesureur du temps par rotation de l'anneau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.</li> <li>- Démarrage du débit/mesureur du temps par rotation de l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre.</li> <li>- Appuyer simultanément sur les touches - / + pour mémoriser le volume et vous quittez le menu.</li> </ul> <p>Pour annuler le menu, appuyer sur la touche <b>Marche / Arrêt</b> et la maintenir enfoncée.</p>	<p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert et l'écoulement d'eau démarre</p> <p>L'écoulement d'eau s'arrête</p> <p>L'écoulement d'eau démarre</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet</p>
 	<p><b>F2 – Etalonnage, voir fig. [6]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valider la sélection en appuyant simultanément sur les touches - / +.</li> <li>- Tourner l'anneau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et régler le débit minimal. =&gt; Valider le débit en appuyant simultanément sur les touches - / +.</li> <li>- Tourner l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre et régler le débit maximal. =&gt; Valider le débit en appuyant simultanément sur les touches - / +.</li> <li>- Tourner l'anneau, mesurer la température et régler 23 °C. =&gt; Valider 23 °C en appuyant simultanément sur les touches - / +.</li> <li>- Tourner l'anneau, mesurer la température et régler 42 °C. =&gt; Valider 42 °C en appuyant simultanément sur les touches - / +.</li> </ul> <p>Les réglages sont mémorisés et vous quittez le menu.</p> <p>Pour annuler le menu, appuyer sur la touche <b>Marche / Arrêt</b> et la maintenir enfoncée.</p>	<p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert et l'écoulement d'eau démarre</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet</p>
 	<p><b>F3 – Enregistrer un contrôleur numérique supplémentaire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valider la sélection en appuyant simultanément sur les touches - / + du contrôleur numérique existant.</li> <li>- Appuyer simultanément sur les touches du contrôleur numérique supplémentaire pour l'enregistrer.</li> <li>- Appuyer simultanément sur les touches - / + du contrôleur numérique existant pour mémoriser la sélection et quitter le menu.</li> </ul> <p><b>F3 - Supprimer l'enregistrement d'un contrôleur numérique supplémentaire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valider la sélection en appuyant simultanément sur les touches - / + du contrôleur numérique existant.</li> <li>- Appuyer simultanément sur les touches - / + du contrôleur numérique existant pour mémoriser la sélection et quitter le menu.</li> </ul> <p>Pour annuler le menu, appuyer sur la touche <b>Marche / Arrêt</b> et la maintenir enfoncée.</p>	<p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet</p>

## Français

### Maintenance

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.



**Couper l'alimentation électrique!**

**Couper l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude.**

**Débrancher toutes les fiches de raccordement**, voir fig. [4].

**I. Changer les piles du contrôleur numérique**, voir fig. [7].

Des signaux raccourcis de l'anneau lumineux après que vous avez appuyé sur une touche indiquent que les piles sont presque vides. Remplacer les piles au plus tard lorsqu'aucun signal n'est plus visible.

Dévisser le boîtier et remplacer **toutes les piles**, voir l'information technique sur le contrôleur numérique. Respecter la polarité des piles!

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

**II. Remplacer la pile de l'unité de commande**, voir fig. [8].

Deux brefs coups de bélier indiquent que la pile est presque vide.

Remplacer la pile au plus tard 10 ans après la première mise en service de l'unité de commande.

Respecter la polarité de la batterie!

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

**III. Mousseur (13 220)**, voir volet I.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

### Service

En cas de problèmes lors de l'installation, couper l'alimentation électrique et s'adresser à un installateur spécialisé ou contacter l'Assistance technique GROHE par e-mail à l'adresse **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

### Pièces de rechange

Voir volet I (\* = accessoires spéciaux).

### Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

### Remarques sur l'élimination des déchets



Les appareils portant ce repère **ne doivent pas** être jetés avec les déchets ménagers. Ils **doivent** être mis au rebut séparément conformément aux directives locales.

Jeter les piles en respectant la réglementation de votre pays à ce sujet !

Pannes	Causes	Remèdes
<b>Pas d'écoulement d'eau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentation en eau coupée</li> <li>Fiche de raccordement sans contact ou pas d'alimentation réseau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir les robinets d'arrêt, les robinets de barrage.</li> <li>Raccorder les fiches de raccordement et brancher l'alimentation électrique</li> </ul>
<b>Débit d'eau trop faible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mousseur de la robinetterie encrassé ou défectueux</li> <li>Unité de commande pas adaptée aux conditions locales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le mousseur, voir le chapitre <b>Maintenance</b></li> <li>Etalonner l'unité de commande, voir le chapitre <b>Menu de sélection</b></li> </ul>
<b>Eau trop froide/trop chaude</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unité de commande pas adaptée aux conditions locales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Etalonner l'unité de commande, voir le chapitre <b>Menu de sélection</b></li> </ul>
<b>Hors fonction</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas d'alimentation électrique au niveau de l'unité de commande</li> <li>Contrôleur pas prêt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brancher l'alimentation électrique via le boîtier d'alimentation électrique</li> <li>Insérer les piles</li> </ul>
<b>Le contrôleur clignote en blanc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôleur numérique hors du champ de détection</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diminuer la distance ou utiliser l'émetteur/récepteur 36 356 disponible comme accessoire spécial</li> </ul>

## Español

### Informaciones relativas a la seguridad



Evitar peligros derivados del uso de cables de alimentación de tensión dañados. En caso de daños debe hacerse que el fabricante o su servicio de postventa o una persona cualificada correspondientemente sustituya el cable de alimentación de tensión.

- La instalación solo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- La fuente de alimentación opcional solamente es adecuada para ser utilizada dentro de recintos cerrados.
- **No** mojar el conector de enchufe directa ni indirectamente durante la limpieza.
- La alimentación de tensión debe ser conectable por separado.
- La distancia entre el controlador digital y la unidad de funcionamiento debe ser de como máximo 16.4 ft.

### Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento con:

- Acumuladores de presión

**No** instalar con:

- Acumuladores sin presión (calentadores de agua sin presión)

### Datos técnicos

- Presión de trabajo:
    - mín. 0,1 MPa (14,5 psi)
    - recomendada 0,2 - 0,5 MPa (29 - 72,5 psi)
  - Presión de utilización máx. 1,0 MPa (145 psi)
  - Presión de verificación 1,6 MPa (232 psi)
- Si la presión en reposo es superior a 0,5 MPa (72,5 psi), hay que instalar un reductor de presión.
- ¡Deben evitarse diferencias de presión importantes entre las acometidas del agua fría y del agua caliente!
- Caudal máx. 8,2 L/min or 2.2 gpm / 0.41 MPa (60 psi)
  - Temperatura de la entrada del agua caliente:
    - mín. 122 °F - máx. 176 °F
    - Recomendada (ahorro de energía): 140 °F
  - Alimentación de tensión: 120 V CA, 50/60 Hz
  - Consumo de potencia: 9 VA
  - Radiofrecuencia: 2,4332 GHz
  - Potencia de emisión: < 1 mW
  - Alimentación de corriente de emergencia:
    - batería de litio 6 V (tipo CR-P2)
  - Baterías del controlador digital:
    - 3 baterías de litio de 3 V (tipo CR 2450)
  - Desconexión de seguridad automática (ajuste de fábrica): 60 s
  - Cierre de seguridad: 108 °F
  - Tipo de protección:
    - Grifería IP 66
    - Caja de la batería IP 59K
    - Controlador digital IP X5
  - Acometida del agua:
    - fría - a la derecha/caliente - a la izquierda

### Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software: B
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria: 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza: 212 °F

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

### Autorización y conformidad

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC (EE.UU.) y con las RSS de las normas IC (Canadá).

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pudieran causar una operación no deseada.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su homologación pueden anular la autorización del usuario para operar el equipamiento.

### Instalación eléctrica



**¡La instalación eléctrica solo deberá realizarla un instalador electricista! ¡Se deberán seguir las normas IEC 364-7-701-1984 (equiv. VDE 0100 - 701) así como todas las normas locales y nacionales!**

### Instalación

**Montar el caño**, véase la página desplegable II, fig. [1] y [2].

**Montar el vaciador automático (65 818)**, véase la página desplegable I.

¡Estanqueizar el cuerpo!

**Introducir las baterías en el controlador digital**, véase la información técnica del producto del controlador digital.

¡Tener en cuenta la polaridad de las baterías!

El controlador digital viene registrado en la unidad de funcionamiento de fábrica.

**Fijar el controlador digital**, véase la información técnica del producto del controlador digital.

Antes de extraer por primera vez el controlador digital, hay que dejar endurecer durante 24 horas la lámina adhesiva.

**Montar la unidad de funcionamiento**, véase la fig. [3].

**¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!**

**Conectar la unidad de funcionamiento**, véase la fig. [4] y [5].

**Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.** El agua fluye hasta que se establece la alimentación de tensión.

**Conectar la caja de la batería con la unidad de funcionamiento**, véase la fig. [4].

**Establecer la alimentación de tensión a través de la fuente de alimentación enchufable**, véase la fig. [4] y la página desplegable I.

Con el accesorio especial Cable alargador (núm. de pedido: 47 727) se puede prolongar el cable de conexión. Se pueden unir entre sí dos cables alargadores como máximo (máx. 19.7 ft).

Con el accesorio especial Unidad de emisor/receptor (núm. de pedido: 36 356) se puede mejorar la recepción y ejecutar una desinfección térmica.

Unos 10 segundos después de establecer la alimentación de tensión, se realizan dos golpes de agua cortos y las teclas del controlador digital quedan fuera de servicio durante 60 segundos.

La grifería debe adaptarse a las condiciones locales,








véase el capítulo **Menú de selección del controlador digital, F2 - Calibración.**

**Ajustes en caso de fallo de alimentación / cambio de batería**

Los ajustes memorizados por el usuario se mantienen también tras cambiar la batería o un fallo de alimentación de la unidad de funcionamiento.









## Español

Manejo del controlador digital, véase la página desplegable II, fig. [6].

Tecla	Descripción	Visualización
	<b>Tecla inicio/parada</b> Inicia y detiene el flujo de agua con la temperatura y el caudal memorizados.	La temperatura se visualiza en el anillo luminoso
	<b>Tecla de pausa</b> Interrumpe el flujo de agua. Si se vuelve a pulsar esta tecla en menos de 30 segundos, se reanuda el funcionamiento con los últimos ajustes seleccionados. Las temperaturas superiores a 108 °F no se memorizan.	
	<b>Teclas de temperatura</b> Iniciar el flujo de agua y ajustar la temperatura del agua en un valor más alto o más bajo. Visualización al alcanzar la temperatura máxima Visualización al alcanzar la temperatura mínima	La temperatura se visualiza en el anillo luminoso El anillo luminoso parpadea 3 veces en rojo El anillo luminoso parpadea 3 veces en azul
<b>108 °F</b> 	<b>Sobrepasar el tope de seguridad</b> Al alcanzar el tope de seguridad (ajustado de fábrica en 108 °F), mantener pulsada la tecla durante 1 segundo, liberar y volver a mantener pulsada durante 1 segundo.	Cuando se alcanza el tope de seguridad, el anillo luminoso parpadea 3 veces en el color de la temperatura ajustada
	<b>Ajustar el caudal de agua</b> Girando en el sentido de las agujas del reloj se inicia la grifería y se aumenta el caudal. Girando en el sentido contrario a las agujas del reloj se reduce el caudal hasta que la grifería entra en modo de pausa.	Modificación del caudal
	<b>Función de memoria</b> Con el agua corriendo, si se mantiene pulsada esta tecla se memorizan los valores actuales de temperatura y caudal. Las temperaturas superiores a 108 °F no se memorizan.	El anillo luminoso parpadea 3 veces en verde y se interrumpe brevemente el flujo de agua
	<b>Modo de limpieza</b> Cuando no fluye el agua, si se mantienen pulsadas las dos teclas se activa el modo de limpieza durante 2 minutos. En el modo de limpieza, las teclas no funcionan.  Se puede interrumpir antes de finalizar los 2 minutos manteniendo pulsadas las dos teclas simultáneamente.	El anillo luminoso parpadea 3 veces en violeta El anillo luminoso parpadea 1 vez en violeta cuando se accionan El anillo luminoso parpadea 3 veces en violeta

## Español

**Menú de selección del controlador digital**, véase la página desplegable II, fig. [6].

Tecla	Descripción	Visualización
 	<p><b>Inicio del menú de selección</b> (Solo cuando no corre el agua) Se selecciona manteniendo pulsadas las teclas - / + simultáneamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>F1</b> - Llenado automático/desconexión de seguridad</li> </ul> <p>Selección de otras opciones de menú girando el anillo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>F2</b> - Calibración</li> <li>• <b>F3</b> - Registro/anulación del registro del controlador digital adicional</li> </ul> <p>Abandono del modo de selección manteniendo pulsada la tecla <b>inicio/parada</b> o una vez transcurridos 3 minutos.</p>	<p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en rojo</p> <p>El anillo luminoso parpadea 2 veces en rojo</p> <p>El anillo luminoso parpadea 3 veces en rojo</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en violeta</p>
 	<p><b>F1 - Llenado automático/desconexión de seguridad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmar la selección pulsando simultáneamente las teclas - / +.</li> <li>- Parada del flujo de agua/contador de tiempo girando el anillo en el sentido contrario a las agujas del reloj.</li> <li>- Inicio del flujo de agua/contador de tiempo girando el anillo en el sentido a las agujas del reloj.</li> <li>- Pulsando simultáneamente las teclas - / + se memoriza la cantidad de llenado y se abandona el menú.</li> </ul> <p>Se puede cancelar el menú manteniendo pulsada la tecla <b>inicio/parada</b>.</p>	<p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en color verde y se inicia el flujo de agua Se detiene el flujo de agua</p> <p>Se inicia el flujo de agua</p> <p>El anillo luminoso parpadea 3 veces en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en violeta</p>
 	<p><b>F2 - Calibración</b>, véase la fig. [6]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmar la selección pulsando simultáneamente las teclas - / +.</li> <li>- Girar el anillo en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el caudal mínimo. =&gt; Confirmar el caudal pulsando simultáneamente las teclas - / +.</li> <li>- Girar el anillo en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el caudal máximo. =&gt; Confirmar el caudal pulsando simultáneamente las teclas - / +.</li> <li>- Girar el anillo, medir la temperatura del agua y ajustarla a 73 °F. =&gt; Confirmar 73 °F pulsando simultáneamente las teclas - / +.</li> <li>- Girar el anillo, medir la temperatura del agua y ajustarla a 108 °F. =&gt; Confirmar 108 °F pulsando simultáneamente las teclas - / +.</li> </ul> <p>Se memorizan los ajustes y se abandona el menú.</p> <p>Se puede cancelar el menú manteniendo pulsada la tecla <b>inicio/parada</b>.</p>	<p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en color verde y se inicia el flujo de agua</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 3 veces en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en violeta</p>
 	<p><b>F3 - Registro del controlador digital adicional</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmar la selección pulsando simultáneamente las teclas - / + en el controlador digital existente.</li> <li>- Pulsar simultáneamente las teclas del controlador digital adicional para registrarlo.</li> <li>- Pulsando simultáneamente las teclas - / + del controlador digital existente se memoriza la selección y se abandona el menú.</li> </ul> <p><b>F3 - Anulación del registro del controlador digital adicional</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmar la selección pulsando simultáneamente las teclas - / + en el controlador digital existente.</li> <li>- Pulsando simultáneamente las teclas - / + del controlador digital existente se memoriza la selección y se abandona el menú.</li> </ul> <p>Se puede cancelar el menú manteniendo pulsada la tecla <b>inicio/parada</b>.</p>	<p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 3 veces en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 3 veces en verde</p> <p>El anillo luminoso parpadea 1 vez en violeta</p>

## Español

### Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas y cambiarlas en caso de necesidad.



**¡Interrumpir la alimentación de tensión!**

**Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.**

**Separar todas las conexiones de enchufe**, véase la fig. [4].

**I. Cambiar las baterías del controlador digital**, véase la fig. [7].

Cuando una batería está casi descargada, el anillo luminoso muestra una señal más breve cuando se pulsa una tecla.

Cambiar las baterías a más tardar cuando no se visualice ninguna señal.

Desenroscar la base y cambiar **todas** las **baterías**, véase la información técnica del producto del controlador digital. ¡Tener en cuenta la polaridad de las baterías!

El montaje se efectúa en el orden inverso.

**II. Cambiar la batería de la unidad de funcionamiento**, véase la fig. [8].

Dos golpes de agua cortos indican que la batería está casi descargada.

Sustituir la batería a más tardar 10 años después de la primera puesta en funcionamiento de la unidad de funcionamiento.

¡Tener en cuenta la polaridad de la batería!

El montaje se efectúa en el orden inverso.

**III. Mousseur (13 220)**, véase la página desplegable I.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

### Servicio

Si hubiera problemas durante la instalación, interrumpir la alimentación de tensión y consultar a un instalador especializado o enviar un e-mail a la dirección **TechnicalSupport-HQ@grohe.com** para ponerse en contacto con la línea de atención de servicio técnico GROHE.

### Piezas de recambio

Véase la página desplegable I (\* = accesorios especiales).

### Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.

### Notas sobre el reciclado



Los equipos con esta identificación **no** deben desecharse con la basura doméstica, sino que **deben** eliminarse por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.

¡Eliminar las baterías de acuerdo a las prescripciones específicas de cada país!

Fallo	Causa	Remedio
<b>El agua no sale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentación de agua interrumpida</li> <li>Conector sin contacto o ausencia de tensión de red</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Abrir llaves de cierre, bloqueos de seguridad</li> <li>Enchufar el conector y establecer el suministro de tensión</li> </ul>
<b>Caudal de agua insuficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mousseur de la grifería sucio o defectuoso</li> <li>Unidad de funcionamiento no adaptada a las condiciones locales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituir el mousseur, véase el capítulo <b>Mantenimiento</b></li> <li>Calibrar la unidad de funcionamiento, véase el capítulo <b>Menú de selección</b></li> </ul>
<b>Agua demasiado fría/caliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unidad de funcionamiento no adaptada a las condiciones locales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Calibrar la unidad de funcionamiento, véase el capítulo <b>Menú de selección</b></li> </ul>
<b>No funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad de funcionamiento no recibe alimentación de tensión</li> <li>El controlador no está preparado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establecer la alimentación de tensión a través de la fuente de alimentación</li> <li>Colocar las baterías</li> </ul>
<b>El controlador parpadea en blanco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El controlador digital está fuera de alcance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducir la distancia o utilizar el accesorio especial Unidad de emisor/receptor 36 356</li> </ul>







A series of 25 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

<b><a href="http://www.grohe.com">www.grohe.com</a></b>	
Grohe America Inc. 241 Covington Drive Bloomington, IL 60108 U.S.A. Technical Services Phone: 630/582-7711 Fax: 630/582-7722	Grohe Canada Inc. 1230 Lakeshore Road East Mississauga, Ontario Canada, L5E 1E9 Technical Services Services Techniques Phone/Tél: 905/271-2929 Fax/Télécopieur: 905/271-9494